



إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ



Certes, ce Coran guide vers ce qu'il y a de plus droit,

Traduction du sens de

Le Noble Coran

dans la langue française

Al Nur

النور

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux

سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى

1. Gloire et Pureté à Celui qui de nuit, fit voyager Son serviteur [Muhammad], de la Mosquée Al-Haram à la Mosquée Al-Aqsa

الَّذِي بَارَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا

dont Nous avons béni l'alentours, afin de lui faire voir certaines de Nos merveilles.

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ (١)

C'est Lui, vraiment, qui est l'Audient, le Clairvoyant.

وَأَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ

2. Et Nous avons donné à Moïse le Livre

وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ إِلَّا تَتَّخِذُوا مِن دُونِي وَكِيلاً (٢)

dont Nous avons fait un guide pour les Enfants d'Israël:

"Ne prenez pas de protecteur en dehors de Moi".

ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا (٣)

3. [O vous], les descendants de ceux que Nous avons transportés dans l'arche avec Noé.

Celui-ci était vraiment un serviteur fort reconnaissant.

وَقَضَيْنَا إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي الْكِتَابِ لُتْفُسِدْنَ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ

4. Nous avons décrété pour les Enfants d'Israël, (et annoncé) dans le Livre: "Par deux fois vous sèmerez la corruption sur terre

وَلَتَعْلَنَّ عُلوًّا كَبِيرًا (٤)

et vous allez transgresser d'une façon excessive".

فَإِذَا جَاءَ وَعَدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَنَا أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ

5. Lorsque vint l'accomplissement de la première de ces deux [prédictions.] Nous envoyâmes contre vous certains de Nos serviteurs doués d'une force terrible,

فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ

qui pénétrèrent à l'intérieur des demeures.

وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا (٥)

Et la prédiction fut accomplie.

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكُرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ

6. Ensuite, Nous vous donnâmes la revanche sur eux;
et Nous vous renforçâmes en biens et en enfants.

وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا (٦)

Et Nous vous fîmes [un peuple] plus nombreux:

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا

7. "Si vous faites le bien, vous le faites à vous-mêmes;
et si vous faites le mal, vous le faites à vous [aussi]".

فَإِذَا جَاءَ وَعْدَ الْآخِرَةِ لِيَسُوءُوا وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ

Puis, quand vint la dernière [prédiction,] ce fut pour qu'ils affligent vos visages
et entrent dans la Mosquée

كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا مَا عَلَوْا تَتْبِيرًا (٧)

comme ils y étaient entrés la première fois,
et pour qu'ils détruisent complètement ce dont ils se sont emparés.

عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُم

8. Il se peut que votre Seigneur vous fasse miséricorde.

وَإِنْ عُدْتُمْ عُدْنَا

Mais si vous récidivez, Nous récidiverons.

وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا (٨)

Et Nous avons assigné l'Enfer comme camp de détention aux infidèles.

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ

9. Certes, ce Coran guide vers ce qu'il y a de plus droit,

وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا (٩)

et il annonce aux croyants qui font de bonnes oeuvres qu'ils auront une grande
récompense,

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا (١٠)

10. et à ceux qui ne croient pas en l'au-delà, que Nous leur avons préparé un
châtiment douloureux.

وَيَدْعُ الْإِنْسَانَ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ

11. L'homme appelle le mal comme il appelle le bien,

وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا (١١)

car l'homme est très hâtif.

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَاتَيْنِ

12. Nous avons fait de la nuit et du jour deux signes,

فَمَحَوْنَا آيَةَ اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً

et Nous avons effacé le signe de la nuit, tandis que Nous avons rendu visible le signe du jour,

لِتَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِّينَ وَالْحِسَابَ

pour que vous recherchiez des grâces de votre Seigneur, et que vous sachiez le nombre des années et le calcul du temps.

وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنَا تَفْصِيلًا (١٢)

Et Nous avons expliqué toute chose d'une manière détaillée.

وَكُلَّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَائِرَهُ فِي عُنُقِهِ

13. Et au cou de chaque homme, Nous avons attaché son oeuvre.

وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ مَنشُورًا (١٣)

Et au Jour de la Résurrection, Nous lui sortirons un écrit qu'il trouvera déroulé:

اقْرَأْ كِتَابَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا (١٤)

14. "Lis ton écrit. Aujourd'hui, tu te suffis d'être ton propre comptable".

مَنْ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ

15. Quiconque prend le droit chemin ne le prend que pour lui-même;

وَمَنْ ضَلَّ فَاتِّمَامًا يَضِلُّ عَلَيْهَا

et quiconque s'égare, ne s'égare qu'à son propre détriment.

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ

Et nul ne portera le fardeau d'autrui.

وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا (١٥)

Et Nous n'avons jamais puni [un peuple] avant de [lui] avoir envoyé un Messager.

وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا

16. Et quand Nous voulons détruire une cité, Nous ordonnons à ses gens opulents [d'obéir à Nos prescriptions], mais (au contraire) ils se livrent à la perversité.

فَحَقَّقَ عَلَيْهَا الْقَوْلَ فَدَمَّرْنَاهَا تَدْمِيرًا (١٦)

Alors la Parole prononcée contre elle se réalise, et Nous la détruisons entièrement.

وَكَمَّ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ

17. Que de générations avons-nous exterminées, après Noé!

وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا (١٧)

Et ton Seigneur suffit qu'Il soit Parfaitement Connaisseur et Clairvoyant sur les péchés de Ses serviteurs.

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ

18. Quiconque désire [la vie] immédiate Nous nous hâtons de donner ce que Nous voulons; à qui Nous voulons.

ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَاهَا مَذْمُومًا مَدْحُورًا (١٨)

Puis, Nous lui assignons l'Enfer
où il brûlera méprisé et repoussé.

وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ

19. et ceux qui cherchent l'au-delà et fournissent les efforts qui y mènent, tout en étant croyants...

فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا (١٩)

alors l'effort de ceux-là sera reconnu.

كُلًّا تُمِدُّ هَوَٰلَاءَ وَهَوَٰلَاءَ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ

20. Nous accordons abondamment à tous; ceux-ci comme ceux-là, des dons de ton Seigneur.

وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا (٢٠)

Et les dons de ton Seigneur ne sont refusés [à personne].

انظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ

21. Regarde comment Nous favorisons certains sur d'autres.

وَلِلْآخِرَةِ أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا (٢١)

Et dans l'au-delà, il y a des rangs plus élevés et plus privilégiés.

لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا مَّخْذُولًا (٢٢)

22. N'assigne point à Allah d'autre divinité; sinon tu te trouveras méprisé et abandonné.

وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا

23. et ton Seigneur a décrété: "n'adorez que Lui;

et (marquez) de la bonté envers les père et mère:

إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا آفٌ وَلَا تُنْهَرُهُمَا

si l'un d'eux ou tous deux doivent atteindre la vieillesse auprès de toi;

alors ne leur dis point: "Fi!" et ne les brusque pas,

وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا (٢٣)

mais adresse-leur des paroles respectueuses.

وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ

24. et par miséricorde; abaisse pour eux l'aile de l'humilité; et dis :

رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا (٢٤)

"O mon Seigneur, fais-leur; à tous deux; miséricorde comme ils m'ont élevé tout petit".

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ

25. Votre Seigneur connaît mieux ce qu'il y a dans vos âmes.

إِنْ تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلأَوَّابِينَ غَفُورًا (٢٥)

Si vous êtes bons; Il est certes Pardonneur pour ceux qui Lui reviennent se repentant.

وَأْتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ

26. "Et donne au proche parent ce qui lui est dû ainsi qu'au pauvre et au voyageur (en détresse).

وَلَا تُبَدِّرْ تَبَدِيرًا (٢٦)

Et ne gaspille pas indûment,

إِنَّ الْمُبَدِّرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيَاطِينِ

27. car les gaspilleurs sont les frères des diables;

وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا (٢٧)

et le Diable est très ingrat envers son Seigneur.

وَأِمَّا تُعْرَضَنَّ عَنْهُمْ فَبْتِغَاءِ رَحْمَةٍ مِّن رَّبِّكَ تَرْجُوهَا

28. Si tu t'écartes d'eux à la recherche d'une miséricorde de Ton Seigneur, que tu espères;

فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَّيْسُورًا (٢٨)

adresse-leur une parole bienveillante.

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ

29. Ne porte pas ta main enchaînée à ton cou [par avarice],

وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا (٢٩)

et ne l'étend pas non plus trop largement, sinon tu te trouveras blâmé et chagriné.

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ

30. En vérité ton Seigneur étend Ses dons largement à qu'Il veut ou les accorde avec parcimonie.

إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا (٣٠)

Il est, sur Ses serviteurs, Parfaitement Connaisseur et Clairvoyant

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ

31. Et ne tuez pas vos enfants par crainte de pauvreté;

نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ

c'est Nous qui attribuons leur subsistance; tout comme à vous.

إِن قَتَلْتُمْهُمْ كَانَ خِطْءًا كَبِيرًا (٣١)

Les tuer, c'est vraiment, un énorme pêché.

وَلَا تَقْرَبُوا الزَّوْجَىٰ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا (٣٢)

32. Et n'approchez point la fornication.

En vérité, c'est une turpitude et quel mauvais chemin!

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ

33. Et; sauf en droit, ne tuez point la vie qu'Allah a rendu sacrée.

وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيَّهِ سُلْطَانًا فَلَا يَسْرِفُ فِي الْقَتْلِ

Quiconque est tué injustement, alors Nous avons donné pouvoir à son proche [parent] .

Que celui-ci ne commette pas d'excès dans le meurtre,

إِنَّهُ كَانَ مَنصُورًا (٣٣)

car il est déjà assisté (par la loi).

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ

34. Et n'approchez les biens de l'orphelin que de la façon la meilleur, jusqu'à ce qu'il atteigne sa majorité.

وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا (٣٤)

Et remplissez l'engagement, car on sera interrogé au sujet des engagements

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزَنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ

35. Et donnez la pleine mesure quand vous mesurez; et pesez avec une balance exacte.

ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا (٣٥)

C'est mieux [pour vous] et le résultat en sera meilleur.

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ

36. Et ne poursuis pas ce dont tu n'as aucune connaissance.

إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا (٣٦)

L'ouïe, la vue et le coeur: sur tout cela, en vérité, on sera interrogé.

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا

37. Et ne foule pas la terre avec orgueil:

إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا (٣٧)

tu ne sauras jamais fendre la terre et tu ne pourras jamais atteindre la hauteur des montagnes!

كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا (٣٨)

38. Ce qui est mauvais en tout cela est détesté de ton Seigneur.

ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَى إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ

39. Tout cela fait partie de ce que ton Seigneur t'a révélé de la Sagesse.

وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتُلْقَى فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَدْحُورًا (٣٩)

N'assigne donc pas à Allah d'autre divinité, sinon tu seras jeté dans l'Enfer, blâmé et repoussé.

أَفَأَصْفَاكُمْ رَبُّكُم بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنَاثًا

40. Votre Seigneur, aurait-Il réservé exclusivement pour vous des fils, et Lui, aurait-Il pris pour Lui des filles parmi les Anges!

إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا (٤٠)

Vous prononcez là une parole monstrueuse.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَكَّرُوا

41. Très certainement Nous avons exposé [tout ceci] dans ce Coran afin que [les gens] réfléchissent.

وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا (٤١)

Mais cela ne fait qu'augmenter leur répulsion.

قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذَا لَأَبْتَعُوا إِلَيَّ ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا (٤٢)

42. Dis:

"S'il y avait des divinités avec Lui, comme ils le disent, elles auraient alors cherché un chemin [pour atteindre] le Détenteur du Trône".

سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا (٤٣)

43. Pureté à Lui!

Il est plus haut et infiniment au-dessus de ce qu'ils disent!

تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَاوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ

44. Les sept cieux et la terre et ceux qui s'y trouvent, célèbrent Sa gloire.

وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَّا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ

Et il n'existe rien qui ne célèbre Sa gloire et Ses louanges. Mais vous ne comprenez pas leur façon de Le glorifier.

إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا (٤٤)

Certes c'est Lui qui est Indulgent et Pardonneur.

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُورًا (٤٥)

45. Et quand tu lis le Coran, Nous plaçons, entre toi et ceux qui ne croient pas en l'au-delà, un voile invisible,

وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا

46. Nous avons mis des voiles sur leurs coeurs, de sorte qu'ils ne le comprennent pas: et dans leurs oreilles, une lourdeur.

وَإِذَا ذُكِرْتَ رَبُّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَلَّوْا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ نُفُورًا (٤٦)

Et quand, dans le Coran, tu évoques Ton Seigneur l'Unique, ils tournent le dos par répulsion.

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَىٰ

47. Nous savons très bien ce qu'ils écoutent.

Quand ils t'écoutent et qu'ils chuchotent entre eux,

إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا (٤٧)

les injustes disent: "Vous ne suivez qu'un homme ensorcelé".

انظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ

48. Vois ce à quoi ils te comparent!

فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا (٤٨)

Ils s'égarèrent donc et sont incapables de trouver un chemin (vers la vérité).

وَقَالُوا أَإِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا أَلَيْسَ لِمَبْعُوثِينَ خَلْقًا جَدِيدًا (٤٩)

49. Et ils disent: "Quand nous serons ossements et poussière, serons-nous ressuscités en une nouvelle création?"

قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا (٥٠)

50. Dis: "Soyez pierre ou fer

أَوْ خَلْقًا مِمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ

51. ou toute autre créature que vous puissiez concevoir.

فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا

Ils diront alors: "Qui donc nous fera revenir?" -

قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ

Dis: "Celui qui vous a créés la première fois".

فَسَيَنْعِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هُوَ

Ils secoueront vers toi leurs têtes et diront: "Quand cela?"

قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا (٥١)

Dis: "il se peut que ce soit proche.

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ

52. Le jour où Il vous appellera, vous Lui répondrez en Le glorifiant.

وَتَظُنُّونَ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا (٥٢)

Vous penserez cependant que vous n'êtes restés [sur terre] que peu de temps!".

وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ

53. Et dis à Mes serviteurs d'exprimer les meilleures paroles,

إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ

car le Diable sème la discorde parmi eux.

إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِينًا (٥٣)

Le Diable est certes, pour l'homme, un ennemi déclaré.

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ

54. Votre Seigneur vous connaît mieux.

إِن يَشَأْ يُرْحَمَكُمُ أَوْ إِن يَشَأْ يُعَذِّبِكُمْ

S'Il veut, Il vous fera miséricorde, et s'Il veut, Il vous châtiara.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلاً (٥٤)

Et Nous ne t'avons pas envoyé pour que tu sois leur protecteur.

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

55. Et ton Seigneur est plus Connaisseur de ceux qui sont dans les cieux et sur la terre.

وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَى بَعْضٍ

Et parmi les prophètes, Nous avons donné à certains plus de faveurs qu'à d'autres.

وَأَتَيْنَا دَاوُودَ زَبُورًا (٥٥)

Et à David nous avons donné le "Zabour".

قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مَنَّ دُونِهِ

56. Dis:

"Invoquez ceux que vous prétendez, (être des divinités) en dehors de Lui.

فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الضَّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا (٥٦)

Ils ne possèdent ni le moyen de dissiper votre malheur ni de le détourner.

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ

57. Ceux qu'ils invoquent, cherchent [eux-mêmes], à qui mieux, le moyen de se rapprocher le plus de leur Seigneur.

أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ

Ils espèrent Sa miséricorde et craignent Son châtement.

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا (٥٧)

Le châtement de ton Seigneur est vraiment redouté.

وَإِنْ مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا

58. Il n'est point de cité [injuste] que Nous ne fassions périr avant le Jour de la Résurrection, ou que Nous ne punissons d'un dur châtement.

كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا (٥٨)

Cela est bien tracé dans le Livre [des décrets immuables].

وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأَوْلُونَ

59. Rien ne Nous empêche d'envoyer les miracles, si ce n'est que les Anciens les avaient traités de mensonges.

وَأَتَيْنَا تَمُودَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا بِهَا

Nous avons apporté aux Tamud la chamelle qui était un [miracle] visible:

وَمَا نُرْسِلُ بِالآيَاتِ إِلَّا تَخْوِيفًا (٥٩)

mais ils lui firent du tort. En outre, nous n'envoyons de miracles qu'à titre de menace.

وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ

60. Et lorsque Nous te disions que ton Seigneur cerne tous les gens (par Sa puissance et Son savoir).

وَمَا جَعَلْنَا الرُّؤْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ

Quant à la vision que Nous t'avons montrée, Nous ne l'avons faite que pour éprouver les gens,

وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ

tout comme l'arbre maudit mentionné dans le Coran.

وَنُحِيفُهُمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا طُغْيَانًا كَبِيرًا (٦٠)

Nous les menaçons; mais cela ne fait qu'augmenter leurs grande transgression.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ

61. Et lorsque Nous avons dit aux Anges: "Prosternez-vous devant Adam", ils se prosternèrent, à l'exception d'Iblis,

قَالَ أَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا (٦١)

qui dit:

"Me prosternerai-je devant quelqu'un que tu as créé d'argile?"

قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ

62. Il dit encore:

"Vois-Tu? Celui que Tu as honoré au-dessus de moi,

لَئِنْ أُخِّرْتَنِي إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَأَحْتَنِكَ نُرِّيْتَهُ إِلَّا قَلِيلًا (٦٢)

si Tu me donnais du répit jusqu'au Jour de la Résurrection; j'éprouverai, certes sa descendance, excepté un petit nombre [parmi eux]".

قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاءُكُمْ جَزَاءً مَوْفُورًا (٦٣)

63. Et [Allah] dit:

"Va-t-en! Quiconque d'entre eux te suivra... votre sanction sera l'Enfer, une ample rétribution.

وَاسْتَفْزِرْ مَنْ اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ

64. Excite, par ta voix, ceux d'entre eux que tu pourras,

وَأَجْلِبْ عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ

rassemble contre eux ta cavalerie et ton infanterie,

وَشَارِكْهُمْ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ وَعَدِّهِمْ

associe-toi à eux dans leurs biens et leurs enfants et fais-leur des promesses".

وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا (٦٤)

Or, le Diable ne leur fait des promesses qu'en tromperie.

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ

65. Quant à Mes serviteurs, tu n'as aucun pouvoir sur eux".

وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ وَكِيلًا (٦٥)

Et ton Seigneur suffit pour les protéger!

رَبُّكُمُ الَّذِي يُرْجِي لَكُمْ الْفُلْكَ فِي الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ

66. Votre Seigneur est Celui qui fait voguer le vaisseau pour vous en mer, afin que vous alliez à la recherche de quelque grâce de Sa part;

إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا (٦٦)

Certes Il est Miséricordieux envers vous,

وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا إِلَاهُ

67. Et quand le mal vous touche en mer, ceux que vous invoquez en dehors de Lui se perdent.

فَلَمَّا نَجَّكُمْ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ

Puis, quand Il vous sauve et vous ramène à terre,

وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا (٦٧)

vous vous détournez. L'homme reste très ingrat!

أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا

68. Etes-vous à l'abri de ce qu'Il vous fasse engloûtir par un pan de terre, ou qu'Il envoie contre vous un ouragan (avec pluie en pierres)

ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَكِيلاً (٦٨)

et que vous ne trouverez alors aucun protecteur.

أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى

69. Ou êtes-vous à l'abri de ce qu'Il vous y ramène (en mer) une autre fois,

فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ الرِّيحِ فَيُغَرِّقُكُم بِمَا كَفَرْتُمْ

qu'Il déchaîne contre vous un de ces vents à tout casser, puis qu'Il vous fasse noyer à cause de votre mécréance?

ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ تَبِيعًا (٦٩)

Et alors vous ne trouverez personne pour vous défendre contre Nous!

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ

70. Certes, Nous avons honoré les fils d'Adam. Nous les avons transportés sur terre et sur mer,

وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ

leur avons attribué de bonnes choses comme nourriture,

وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا (٧٠)

et Nous les avons nettement préférés à plusieurs de Nos créatures.

يَوْمَ نَدْعُو كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمَامِهِمْ

71. Le jour où Nous appellerons chaque groupement d'hommes par leur chef,

فَمَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَأُولَئِكَ يَقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ

ceux à qui on remettra leur livre dans la main droite liront leur livre (avec plaisir)

وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا (٧١)

et ne subiront pas la moindre injustice.

وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَىٰ

72. Et quiconque aura été aveugle ici-bas, sera aveugle dans l'au-delà,

وَأَضَلُّ سَبِيلًا (٧٢)

et sera plus égaré [encore] par rapport à la bonne voie.

وَإِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَهُ

73. Ils ont failli te détourner de ce que Nous t'avions révélé, [dans l'espoir] qu'à la place de ceci, tu inventes quelque chose d'autre et (l'impures) à Nous.

وَإِذَا لَاتَتَّخَذُوكَ خَلِيلًا (٧٣)

Et alors, ils t'auraient pris pour ami intime.

وَلَوْ لَا أَنْ تَبْنِيَنَّكَ لَقَدْ كِدْتَ تَرْكَنُ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا (٧٤)

74. Et si Nous ne t'avions pas raffermi, tu aurais bien failli t'incliner quelque peu vers eux

إِذَا لَأَذْفُقَنَّكَ ضِعْفَ الْحَيَاةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ

75. Alors, Nous t'aurions certes fait goûter le double [supplice] de la vie et le double [supplice] de la mort;

ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا (٧٥)

et ensuite tu n'aurais pas trouvé de secoureur contre Nous.

وَإِنْ كَادُوا لَيَسْتَفْرِزُونَكَ مِنَ الْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا

76. En vérité, ils ont failli t'inciter à fuir du pays pour t'en bannir.

وَإِذَا لَا يَلْبَثُونَ خِلافَكَ إِلَّا قَلِيلًا (٧٦)

Mais dans ce cas, ils n'y seraient pas restés longtemps après toi.

سِنَّةً مِّنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُّسُلِنَا

77. Telle fut la règle appliquée par Nous à Nos messagers que nous avons envoyés avant toi.

وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا (٧٧)

Et tu ne trouveras pas de changement en Notre règle.

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِدُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى عَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ

78. Accomplis la Salat au déclin du soleil jusqu'à l'obscurité de la nuit, et [fais] aussi la Lecture à l'aube,

إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا (٧٨)

car la Lecture à l'aube a des témoins.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ عَسَىٰ أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا (٧٩)

79. Et de la nuit consacre une partie [avant l'aube] pour des Salat surérogatoires: afin que ton Seigneur te ressuscite en une position de gloire.

وَقُلْ رَبِّ ادْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ

80. Et dis:

"O mon Seigneur; fais que j'entre par une entrée de vérité et que je sorte par une sortie de vérité;

وَأَجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا (٨٠)

et accorde-moi de Ta part, un pouvoir bénéficiant de Ton secours".

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ

81. Et dis:

"La Vérité (l'Islam) est venue et l'Erreur a disparu.

إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا (٨١)

Car l'Erreur est destinée à disparaître".

وَنُنزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ

82. Nous faisons descendre du Coran, ce qui est une guérison et une miséricorde pour les croyants cependant.

وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا (٨٢)

Cependant, cela ne fait qu'accroître la perdition des injustes.

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَى بِجَانِبِهِ

83. Et quand Nous comblons l'homme de bienfaits; il se détourne et se replie sur lui-même;

وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَؤُوسًا (٨٣)

et quand un mal le touche, le voilà profondément désespéré.

قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَى شَاكِلَتِهِ

84. Dis:

"chacun agit selon sa méthode,

فَرُبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَى سَبِيلًا (٨٤)

alors que votre Seigneur connaît mieux qui suit la meilleure voie".

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ

85. Et ils t'interrogent au sujet de l'âme, -

قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا (٨٥)

Dis:

"l'âme relève de l'Ordre de mon Seigneur".

Et on ne vous a donné que peu de connaissance.

وَلَئِنْ شِئْنَا لَنُدْهَبَنَّ بِالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ

86. Si Nous voulons, Nous pouvons certes faire disparaître ce que Nous t'avons révélé;

ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا (٨٦)

et tu n'y trouverais par la suite aucun défenseur contre Nous.

إِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ

87. Si ce n'est par une miséricorde de ton Seigneur,

إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا (٨٧)

car en vérité Sa grâce sur toi est grande.

قُلْ لَّئِنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ

88. Dis:

"Même si les hommes et les djinns s'unissaient pour produire quelque chose de semblable à ce Coran,

لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا (٨٨)

ils ne sauraient produire rien de semblable, même s'ils se soutenaient les un les autres".

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ

89. Et certes, Nous avons déployé pour les gens, dans ce Coran, toutes sortes d'exemples.

فَأَبَىٰ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا (٨٩)

Mais la plupart des gens s'obstinent à être mécréants.

وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا (٩٠)

90. Et ils dirent:

"Nous ne croirons pas en toi, jusqu'à ce que tu aies fait jaillir de terre, pour nous, une source;

أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجَّرَ الْأَنْهَارَ خِلَالَهَا تَفْجِيرًا (٩١)

91. ou que tu aies un jardin de palmiers et de vignes, entre lesquels tu feras jaillir des ruisseaux en abondance;

أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسْفًا

92. ou que tu fasses tomber sur nous, comme tu le prétends, le ciel en morceaux,

أَوْ تَأْتِي بِاللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ قَبِيلًا (٩٢)

ou que tu fasses venir Allah et les Anges en face de nous;

أَوْ يَكُونُ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرَفٍ أَوْ تَرْقَى فِي السَّمَاءِ

93. ou que tu aies une maison [garnie] d'ornements; ou que tu sois monté au ciel.

وَلَنْ نُؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتَّىٰ نُنزِّلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَقْرُؤُهُ

Encore ne croirons-nous pas à ta montée au ciel, jusqu'à ce que tu fasses descendre sur nous un Livre que nous puissions lire".

قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيَ هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا (٩٣)

Dis "Gloire à mon Seigneur! Ne suis-je qu'un être humain-Messenger? "

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ

94. Et rien n'empêcha les gens de croire, quand le guide leur est parvenu,

إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا (٩٤)

si ce n'est qu'ils disaient: "Allah envoie-t-Il un être humain-Messenger?"

قُلْ لَوْ كَانَتْ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَمْشُونَ مُطْمَئِنِّينَ

95. Dis:

"S'il y avait sur terre des Anges marchant tranquillement,

لَنُنزِّلْنَا عَلَيْهِمْ مِّنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا (٩٥)

Nous aurions certes fait descendre sur eux du ciel un Ange-Messenger".

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ

96. Dis:

"Allah suffit comme témoin entre vous et moi".

إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا (٩٦)

Il est, sur Ses serviteurs, Parfaitement Connaisseur et Clairvoyant.

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ

97. Celui qu'Allah guide, c'est lui le bien-guidé

وَمَنْ يُضِلِّ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ

et ceux qu'il égare... tu ne leur trouveras jamais d'alliés en dehors de Lui

وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمِيَآ وَبُكْمًا وَصُمًّا

et au Jour de la Résurrection, Nous les rassemblons traînés sur leur visages, aveugles, muets et sourds.

مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا (٩٧)

L'Enfer sera leur demeure:

chaque fois que son feu s'affaiblit, Nous leur accroîtons la flamme ardente.

ذَلِكَ جَزَاؤُهُمْ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا

98. Telle sera leur sanction parce qu'ils ne croient pas en Nos preuves

وَقَالُوا أَنَدَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا أِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا (٩٨)

et disent: "Quand nous serons ossements et poussière, serons-nous ressuscités en une nouvelle création?"

**أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ
مِثْلَهُمْ**

99. N'ont-ils pas vu qu'Allah qui a créé les cieux et la terre est capable de créer leur pareils ?

وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا لَّا رَيْبَ فِيهِ

Il leur a fixé un terme, sur lequel il n'y a aucun doute,

فَأَبَى الظَّالِمُونَ إِلَّا كُفُورًا (٩٩)

mais les injustes s'obstinent dans leur mécréance.

قُل لَّوْ أَنْتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّي

100. Dis:

"Si c'était vous qui possédiez les trésors de la miséricorde de mon Seigneur;

إِذَا لَأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ

vous lésineriez, certes, de peur de les dépenser.

وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا (١٠٠)

Et l'homme est très avare!

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ

101. Et certes, Nous donnâmes à Moïse neuf miracle évidents.

فَأَسْأَلُ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ

Demande donc aux Enfants d'Israël, lorsqu'il leur vint et que Pharaon lui dit:

إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَا مُوسَى مَسْحُورًا (١٠١)

"O Moïse, je pense que tu es ensorcelé".

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا أَنْزَلَ هَؤُلَاءِ إِلَّا رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ بِصَآئِرٍ

102. Il dit:

"Tu sais fort bien que ces choses [les miracles], seul le Seigneur des cieux et de la terre les a fait descendre comme autant de preuves illuminantes;

وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ يَا فِرْعَوْنُ مَثْبُورًا (١٠٢)

et certes, O Pharaon, je te crois perdu".

فَأَرَادَ أَنْ يَسْتَفِزَّهُمْ مِنَ الْأَرْضِ

103. [Pharaon] voulut donc les expulser du pays.

فَأَعْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا (١٠٣)

Alors Nous les noyâmes tous, lui et ceux qui étaient avec lui.

وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ

104. Et après lui, Nous dûmes aux Enfants d'Israël: "Habitez la terre".

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا (١٠٤)

Puis, lorsque viendra la promesse de la (vie) dernière, Nous vous ferons venir en foule.

وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ

105. Et c'est en toute vérité que Nous l'avons fait descendre (le Coran), et avec la vérité il est descendu,

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا (١٠٥)

et Nous t'avons envoyé qu'en annonciateur et avertisseur.

وَقَرَأْنَا فَرَقَانَهُ لِنَتَفَرَّاهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مَكْثٍ

106. (Nous avons fait descendre) un Coran que Nous avons fragmenté, pour que tu le lises lentement aux gens.

وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا (١٠٦)

Et Nous l'avons fait descendre graduellement.

قُلْ آمِنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا

107. Dis:

"Croyez-y ou n'y croyez pas.

إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا (١٠٧)

Ceux à qui la connaissance a été donnée avant cela, lorsqu'on le leur récite, tombent, prosternés, le menton contre la terre"

وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا (١٠٨)

108. et disent:

"Gloire à notre Seigneur! La promesse de notre Seigneur est assurément accomplie".

وَيَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا (١٠٩)

109. Et ils tombent sur leur menton, pleurant, et cela augmente leur humilité.

قُلْ ادْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ

110. Dis:

"Invoquez Allah, ou invoquez le Tout Miséricordieux.

أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى

Quel que soit le nom par lequel vous l'appellez, Il a les plus beaux noms.

وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتُ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا (١١٠)

Et dans ta Salat, ne récite pas à voix haute; et ne l'y abaisse pas trop, mais cherche le juste milieu entre les deux".

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا

111. Et dis:

"Louange à Allah qui ne S'est jamais attribué d'enfant,

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِّنَ الدُّنْيَا

qui n'a point d'associé en la royauté et qui n'a jamais eu de protecteur de l'humiliation".

وَكَبَّرَهُ تَكْبِيرًا (۱۱۱)

Et proclame hautement Sa grandeur.



© Copy Rights:
Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana
Lahore, Pakistan
www.quran4u.com